

# Bilbao - Euskaltzaindia

## Gure hizkuntza eta literatura berreskuratuz

Hitzaldiak eta bisita guidatuak.

Euskaltzaindiak, gure herriaren ondare material eta inmaterialari begiratu orokorra emateko aukera eskaini nahi du, lau ekitaldiren bidez. Lau gai desberdin jorratuko dira eta guztietan Azkue Bibliotekaren bisita labur bat egingo da, objektu zehatz batzuk ikusteko, eta ondoren, haien gaineko hitzaldi dibulgatiboa eskainikoa da.

**Astearta 8:** Bizkaiko toponimoak, historiaren leku. Hainbat toponimo zahar eta berri aipatuko dira, izan dituzten aldaketak, txandaketak eta bilakaerak aztertzet.

**Astearta 15:** Bonaparte printzearen euskalkien mapa. Mapa ospetsu horren bi ale erakutsiko dira, bata betidanik horman eskegitu egon dena, eta bestea, gorderik egon dena. Ondoren, aztertuko dira Bonaparteren testigantzak, bereziki Bizkaiko euskalkiari dagozkionak.

**Astearta 22:** Euskal Herriko kantak. Resurrección María Azkuenaren bildumako kanta zahar batzuen testigantzak erakutsiko dira.

**Astearta 29:** Axular eta bere liburua: Gero (1643). Axularren Gero-ren zenbait ale erakutsiko dira, edizio desberdinak eta kontserbazio-egoera desberdinetan.

**Tokia:** Euskaltzaindia (plaza Berria, 15).

**Orduak:** 10:30etan (gaztelera) eta 12:00etan (euskeraz) (astearta 22 euskeraz bakarrak).

**Antolatzailea:** Euskaltzaindia.

**Informazioa:** 944 158 155 (9:00etatik 14:00etara).

## Rescatando nuestra lengua y nuestra literatura

Conferencias y visitas guiadas.

Euskaltzaindia ofrecerá una perspectiva general de intervención sobre nuestro patrimonio cultural y documental. Se desarrollará en cuatro jornadas, cada una dedicada a un tema diferente, y todas ellas se iniciarán con una visita a la Biblioteca Azkue, que mostrará al visitante algunos de los objetos que componen su patrimonio.

**Martes 8:** *Topónimos de Bizkaia, testigos de la historia.* Se repasarán topónimos antiguos modernos, así como sus alteraciones y evolución a lo largo de la historia.

**Martes 15:** *Mapa de los dialectos del príncipe Bonaparte.* Se mostrarán dos ejemplares del mismo, uno de los cuales siempre ha estado expuesto a la luz, mientras que el otro ha permanecido guardado. A continuación se analizará el legado de Bonaparte, principalmente en referencia al dialecto vizcaíno.

**Martes 22:** *Cantos de Euskal Herria.* De la mano de testimonios sobre algunas antiguas canciones de la colección de Resurrección María de Azkue conoceremos sus orígenes y evolución.

**Martes 29:** *Axular y su obra Gero (1643).* Ejemplares de diferentes ediciones del Gero, de Axular, nos permitirán acercarnos al contexto de la obra y del autor.

**Lugar:** Euskaltzaindia (Plaza Nueva, 15).

**Horas:** 10:30 h (castellano) y 12:00 h (euskeraz) (martes 22 únicamente en euskera).

**Organiza:** Euskaltzaindia.

**Información:** 944 158 155 (de 9:00 h a 14:00 h).

## Liburuen bizitza eta iraupena

Erakusketa.

Hainbat libururen aleak erakutsiko dira, garai desberdinakoak eta kontserbazio-egoera desberdinetan, gure ondarea kontserbatzeko tresnarik ezin hobeak baitira.

**Tokia:** Euskaltzaindia (plaza Berria, 15).

**Egunak eta ordiak:** 1etik 31ra; 9:00etatik 14:00etara.

**Antolatzailea:** Euskaltzaindia.

**Informazioa:** 944 158 155 (9:00etatik 14:00etara).

**Lugar:** Euskaltzaindia (plaza Nueva, 15).

**Días y horas:** del 1 al 31; de 9:00 a 14:00 h

**Organiza:** Euskaltzaindia.

**Información:** 944 158 155 (horario de 9:00 h a 14:00 h).

## Los libros, nuestra herramienta

Exposición.

Muestra de libros y documentos de diferentes épocas en diversos estados de conservación, que siguen siendo una importante herramienta para la salvaguarda de nuestro patrimonio documental.

